



ER
-44
x.2



SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE DE MONTRÉAL

Grand Aumônier :
Mgr L'ARCHEVÊQUE DE MONTRÉAL

Conseil de Direction :

- Président général :* CH. DUQUETTE, directeur du recrutement à l'Alliance Nationale.
- 1er vice-président :* VICTOR MORIN, notaire.
- 2ème vice-président :* le DR JOSEPH NOLIN, professeur à l'École de chirurgie dentaire.
- Secrétaire général :* EDOUARD BIRON, notaire.
- Secrétaire général adjoint :* L'abbé J.-A.-M. BROSSEAU.
- Trésorier :* RODOLPHE BÉDARD, comptable autorisé, membre du Conseil de direction des Artisans.
- Directeurs :* l'hon. M. LOUIS BEAUBIEN, MM. THOMAS GAUTHIER, OLIVAR ASSELIN, J.-A.-A. LECLAIRE, ELZÉAR-V. BEAUPRÉ,

professeur à l'École polytechnique, ancien président général de l'Association de la Jeunesse; docteur DAMIEN MASSON.

Commission Administrative du Monument National :
(Relevant du Conseil)

- O. ASSELIN
- R. BÉDARD
- TH. GAUTHIER
- Le docteur W.-A. HUGUENIN.
- J.-A. SAVIGNAC, notaire.

Caissier de la Société et Administrateur du Monument National :

- J.-P.-L. BÉRUBÉ.
- Avocat de la Société :
- ANTONIO PERRAULT.

Vérificateurs des Comptes :

- M.-L.-J. LACASSE et H. VIAU.

CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE ET CAISSE DE REMBOURSEMENT

Conseil de Direction :

Le même que celui de la Société Saint-Jean-Baptiste.

Comité de Régie :
(Relevant du Conseil)

- Président :* CH. BRUCHÉSI, avocat.
- R. BÉDARD, H.-A. ROBERT,
- CH. DUQUETTE, J.-A.-A. LECLAIRE,
- RAOUL GAUTHIER, J.-C. PAQUIN.

Comité des Placements :
(Relevant du Conseil)

- O. ASSELIN, TH. GAUTHIER,
- R. BÉDARD, VICTOR MORIN,
- E. BIRON.

Directeur du Recrutement :

- J.-A. DURÉ.

Inspecteurs Conférenciers :

- J.-I. COUTURE, pour la région de Montréal.
- EVANS GELLY, pour la région de Québec.

Comité de Surveillance :
(Relevant des sociétaires de la Caisse)

- Président :* A.-P. FRIGON.
- A.-J. LAURENCE, JOS. HURTUBISE,
- J.-A. MAUCOTEL, A. COMTE,
- NAP. DEGUISE, ISIDORE CRÉPEAU,
- CH. BRUCHÉSI, J.-A. BOUCHER.

Vérificateurs des Comptes :

- M.-L.-J. LACASSE, L. I. C.
- H. VIAU, L. I. C.

Avocat de la Caisse :

- ANTONIO PERRAULT.

Administrateur général :

- ARTHUR GAGNON.

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

BILAN DU MOIS DE JUILLET 1914.

RECETTES :

Balance au 30 juin 1914		\$22,024.79
Versements Classe "A"	\$12,966.50	
Versements Classe "B"	2,564.00	15,530.50
<hr/>		
Intérêts sur contributions mensuelles76
Municipalité du Village de Warwick, Intérêt.....		690.00
Municipalité Scolaire de Shawinigan, Intérêt.....		599.39
Municipalité Scolaire de Shawinigan, Amortissements.....		311.33
Ecoles Séparées d'Alfred, Ont., Intérêt.....	65.00	
Ecoles Séparées d'Alfred, Ont., amortissement.....	100.00	165.00
<hr/>		
Municipalité de Sturgeon Falls, Intérêt.....	1,498.47	
Municipalité de Sturgeon Falls, amortissement.....	778.36	2,276.83
<hr/>		
Syndics d'Ecoles de Danville, Intérêt.....	316.63	
Syndics d'Ecoles de Danville, amortissement.....	245.07	561.70
<hr/>		
Municipalité d'Asbestos, Intérêt.....	2,205.85	
Municipalité d'Asbestos, Amortissement.....	1,244.15	3,450.00
<hr/>		
Ajustement d'Intérêt, Comm. Scol. St-Jean Berchmans.....		10.50
		<hr/>
		\$45,620.80

DEBOURSES :

Prêt à la Comm. Scolaire de St-Jean Berchmans.....	\$22,500.00	
Ajustement d'Intérêt, St-Jean Berchmans.....	657.50	
Remboursement de décès, contributions payées d'avance.....	.50	
Prêt à la Municipalité d'Asbestos.....	1,000.00	
Intérêt payé sur montant en dépôt, Municipalité d'Asbestos.....	90.00	
Commutations mensuelles	11.24	24,259.24
<hr/>		
Balance en Banques.....		\$21,361.56

CAPITAL INALIENABLE AU 31 JUILLET 1914 :

PRETS :

Comm. Sco. Côte S. Louis.....	\$20,000.00	2ème Div. Co. Lac S. Jean.....	Report.....	\$261,357.63
Fr. Sacré-Coeur, Arthabaska...	20,497.46	Village Warwick	5,452.70	
Paroisse Labelle	18,479.26	Syndics Ecole Danville	13,800.00	
Canton Maniwaki	8,340.24	Canton de Windsor	6,087.56	
Comm. Sco. Shawinigan.....	11,676.46	Comm. Sco. Longueuil	11,757.62	
Ecoles séparées, Alfred, Ont....	1,200.00	Par. T. S. Sacrement, Lachine..	23,581.16	
Ecoles séparées, Nepean, B.....	3,000.00	Mun. Asbestos	20,000.00	
Mun. Jonquières	24,901.36	Mun. Saint-Stanislas	40,048.53	
Mun. Sturgeon Falls.....	29,190.86	Par. Saint-Stanislas	220,000.00	
Mun. Sudbury, Ont.	43,330.34	Société S. Jean-Bte, Montréal..	120,000.00	
Comm. Sco. Rigaud	6,247.20	Village Riv. S. Pierre.....	75,000.00	
Canton Chicoutimi	1,444.81	Comm. Scol. Tétreaultville.....	22,500.00	
Ville de Roberval	5,935.81	Comm. Sco. St-Jean Berchmans..	67,500.00	
Victoriaville	97,113.83	Intérêts accrus au 31 juil. 1914.	17,821.55	
		En banques	21,361.56	
<hr/>				
A reporter.....	\$261,357.63			\$926,268.31

ARTHUR GAGNON,
Administrateur.

Le Petit Canadien

ORGANE DE

LA SOCIÉTÉ SAINT - JEAN - BAPTISTE

ET DE

LA CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

Vol. 11. — No 8.

MONTREAL, AOUT 1914.

25 sous par an.

UNE OEUVRE POUR TOUS

Par la collaboration de chacun

La Société Saint-Jean-Baptiste s'est, on ne l'ignore pas, constituée en fédération, dans le but d'établir des sections par tout le Québec, et même dans les autres provinces du Dominion. A cette occasion, je crois utile de mettre en relief la situation qui est faite, par cette transformation de la Saint-Jean-Baptiste, aux sociétaires de la Caisse Nationale d'Economie, dans les endroits où cette dernière possède déjà des bureaux de perception. La Caisse Nationale a, jusqu'à date, des bureaux fonctionnant régulièrement dans environ 700 paroisses; ces bureaux sont placés sous la direction d'autant de percepteurs compétents et dévoués à notre oeuvre.

Grâce au concours éclairé de ces percepteurs et à la collaboration des sociétaires de la Caisse, il serait sans doute possible d'établir dans chaque paroisse, outre l'oeuvre qui fait l'objet principal de la Caisse Nationale d'Economie, des cercles d'études, des patronages ou autres organisations d'une portée sociale, et qui grouperaient les membres et permettraient à chacun d'eux de travailler dans l'intérêt commun à tous. Ces groupements, répon-

dant à un besoin, auraient des objets divers, mais tous également utiles : susciter, chez les industriels, les agriculteurs et même les plus humbles ouvriers, un plus grand attachement à leur condition ; améliorer le sort de chacun, soit par la coopération, soit par le perfectionnement des méthodes de travail ou de culture ; créer un lieu de réunion et d'amusement, susceptible d'atténuer, au sein de la population rurale, la funeste attraction qu'exercent les grandes villes. Ce projet était au programme du fondateur de la Caisse Nationale d'Economie, qui comptait bien que son oeuvre ne se bornerait pas à accumuler, pour le bienfait de la population, un capital qui atteint aujourd'hui le million ; mais qu'elle serait en outre un organe très propre à grouper ses milliers de membres dans une action collective pour la protection et le progrès de chacun d'eux.

On connaît les causes principales de la désertion des campagnes : le rural est fasciné par l'éclat des grandes villes, où il aspire à aller s'amuser, s'instruire ou faire fortune ; le luxe acheté à crédit d'un jeune citadin qui a travaillé à la ville pendant cinquante semaines afin d'en aller passer deux au village et d'éblouir, lui semble le signe extérieur certain du bonheur sans mélange. Il admire, il envie, il veut imiter. Et c'est ainsi que lui vient le dégoût de la vie rurale.

L'établissement d'une section de la Société Saint-Jean Baptiste, dans une paroisse, pourrait, petit à petit, donner à ces esprits mécontents, malheureusement trop nombreux, une orientation salutaire. L'oeuvre de ces sections serait inspirée par les conditions locales: ici, on démontrerait, par des expériences pratiques, quel est le genre de culture le plus rémunérateur, en tenant compte de la composition du sol et des débouchés possibles; là, on étudierait le fonctionnement des coopératives; ailleurs, on rechercherait les moyens propres à améliorer une industrie locale, ou bien à en créer une dont on augurerait le succès certain. Partout, suivant les milieux et selon les aptitudes des groupes, on travaillerait à l'amélioration du sort de chacun, et donc à la prospérité générale. La récréation alternerait avec l'étude; des séances récréatives feraient diversion à des cours publics, tels que ceux qui se donnent au Monument National de Montréal, et une bibliothèque s'organiserait bientôt, par les soins du curé de la paroisse, qui est de droit chapelain de la section, et où chacun trouverait à lire des matières instructives et des livres amusants. Et l'on donnerait ainsi, du même coup, à la vie rurale plus de charme, plus de prestige et plus d'avantages.

Que de choses utiles pourrait encore accomplir une section bien organisée et composée de sociétaires dévoués comprenant que se consacrer à l'intérêt général, c'est encore le meilleur moyen de travailler dans son propre intérêt — par exemple: nommer des délégués, qui iraient visiter des centres manufacturiers du voisinage ou d'autres villes prospères, et qui rendraient publiquement compte de leur mission, etc., etc.

J'invite tous les sociétaires de la Caisse Nationale d'Economie à étudier sérieusement le projet d'établir une section de la Société Saint-Jean-Bap-

tiste de Montréal, dans leur paroisse. Il suffit d'un peu d'initiative de la part des sociétaires de la Caisse, puisque ceux-ci font partie, de droit, de la Saint-Jean-Baptiste, sans qu'il leur en coûte aucune contribution, le dollar qu'ils payent annuellement pour l'administration de la Caisse leur conférant le titre de membre de la Société Nationale.

Les percepteurs peuvent prendre l'initiative de fonder une section de la Saint-Jean-Baptiste, lorsque le nombre des sociétaires d'une paroisse est d'au moins vingt-cinq: il suffit d'en signifier son intention au Conseil de la Société, à Montréal, lequel fera parvenir avec plaisir les formules, les copies de règlements et toutes les instructions nécessaires. Les membres de ces sections, auront le droit de se faire représenter par des délégués, au congrès annuels de la Société Saint-Jean-Baptiste.

Il n'est, je crois, pas besoin d'insister davantage sur l'importance de ces suggestions, ni sur l'intérêt qu'elles ne pourront manquer de provoquer parmi les sociétaires de la Caisse Nationale d'Economie. Nous comptons sur leur collaboration active et leur renouvelons l'expression de notre plus entier dévouement.

ARTHUR GAGNON,

Administrateur de la C. N. d'E.

LA GUERRE

ET LA CAISSE NATIONALE

Longtemps avant la guerre, nous subissions au Canada, et particulièrement à Montréal, une gêne financière attribuable à bien des causes sans doute, et qui avait des répercussions très sensibles sur le commerce et l'industrie.

Il était tout naturel que la déclaration de la plus grande guerre que l'on ait encore vue, mettant presque toute l'Europe aux prises, soit venue jeter la panique dans des esprits déjà inquiets.

Il est bien certain que la guerre, tout en stimulant la production et l'exportation de certains de nos produits, car, d'autre part, des dommages pécuniaires à un grand nombre de Canadiens, qui se trouveront sans travail, par suite du ralentissement des travaux publics, tant du Gouvernement fédéral que de la Ville de Montréal : les fonds nationaux que nous affectons à la défense de l'Empire britannique et la rareté actuelle de l'argent à prêter, ainsi que sa cherté sur le marché mondial réduiront les pouvoirs publics à n'entreprendre, d'ici quelque temps, que les travaux qui ne souffrent pas de retard, c'est-à-dire très peu de travaux publics. Il y aura donc, dans les grandes villes, de nombreux " sans travail ", et le petit négoce s'en ressentira quelque peu.

Mais il ne faut pas exagérer et tomber dans le pessimisme.

On s'est aperçu, dès le lendemain de la déclaration de la guerre, que des marchands de denrées alimentaires allaient abuser de la situation pour augmenter autant que possible leurs profits. Mais tous les journaux se sont émus devant une tactique reprehensible, coupable et qui menaçait de devenir très dangereuse à mesure que la situation européenne se serait aggravée. Devant une unanime campagne de presse, le Gouvernement a promis formellement de faire tout en son pouvoir afin d'empêcher l'exploitation du public consommateur par des commerçants sans scrupules. Il n'y a aucune raison pour que le prix augmente d'un grand nombre de denrées alimentaires cultivées sur notre sol et consommées en totalité, ou presque,

dans notre pays. Les prix des produits canadiens qui ne sont pas exportés, en temps ordinaire, ou qui ne sont expédiés à l'étranger qu'en quantités insignifiantes, ne doivent être régis que par la loi de l'offre et de la demande. Or, comme il ne semble pas que la production en soit plus petite que par les années passées, ni que la consommation doive en être plus grande, il ne paraît donc pas y avoir de raison pour que ces produits renchérisse sensiblement.

Sans donner non plus dans l'optimisme, il est bon de réfléchir sur l'affirmation que font quelques hommes d'affaires du Canada, et non des moindres, que la guerre européenne, au point de vue de la prospérité locale, ne pourra avoir pour le Canada que les plus heureux effets. Il n'est rien, pour bien apprécier une situation, comme d'écouter deux opinions adverses et d'essayer de les concilier, autant que cela peut se faire. Comment, au dire de certains hommes d'affaires, le conflit européen pourrait-il amener, par contre-coup, de la prospérité au Canada ?

Tous les grands pays du monde, particulièrement ceux qui font de leur mieux ces temps-ci pour se détruire ou, du moins, s'amoinrir le plus possible, tous les grands pays du monde, dis-je, sont liés les uns aux autres par des relations commerciales très considérables. Chaque pays européen vend aux autres nations du continent, des îles britanniques, et d'ailleurs, pour une valeur de plusieurs millions de produits de toutes sortes, chaque année. Actuellement, en France comme en Angleterre et en Allemagne aussi bien qu'en Russie ou en Autriche, tous les hommes valides étant à la guerre, la production est à peu près complètement interrompue. Grâce au travail des femmes, des vieillards et des enfants, tant sur la terre que dans quel-

ques fabriques, on réussit à parer aux besoins domestiques les plus urgents. Mais les grandes industries et le grand commerce, qui approvisionnaient l'étranger de mille et un objets de consommation ou d'utilité courante, sont paralysés. Où donc les grands pays trouveront-ils tout ce que leur fournissaient, en temps de paix l'Angleterre ou la France, l'Allemagne, la Russie ou l'Autriche ? C'est aux pays exempts de la guerre qu'il leur faudra s'adresser, aux Etats-Unis et au Canada, entre autres.

Voilà donc comment la guerre pourra nous être profitable. Si, comme il y a tout lieu de le prévoir, la demande des produits canadiens de toutes sortes est infiniment plus grande qu'en temps ordinaire, l'activité de nos industries s'accroîtra d'autant ; et nos industries, tenues de doubler ou de tripler leur volume de production, devront employer un nombre d'ouvriers d'autant plus grand. Et l'abondance du travail des usines et fabriques amènera la prospérité générale dans notre pays.

On ne peut nier qu'il y ait du vrai dans cette opinion ; et c'est tout ce qu'il faut pour nous reconforter et nous redonner une confiance grâce à laquelle chacun saura faire face courageusement à la situation, quelle qu'elle doive être, et s'en tirer le plus avantageusement possible.

Le maire de Montréal nous recommandait, l'autre jour, de pratiquer l'économie. Nous devrions épargner en tous temps. Mais ce n'est pas tout d'épargner, il faut encore savoir bien gérer ses économies. Le meilleur placement que l'on puisse faire de sa petite épargne ou d'une partie de ses économies, c'est de les placer dans notre Caisse Nationale d'Economie, qui vous offre d'indestructibles garanties et vous assure, au bout de vingt ans, une rente viagère substantielle.

Ceux qui ont la chance de posséder des livrets depuis quelques années feraient, en suspendant leurs paiements, la pire des maladresses, et il n'est à peu près personne qui ne se félicitera bientôt de s'en être procuré un ou plusieurs ces jours-ci.

La guerre sera depuis longtemps finie, que vous regretterez encore de n'avoir pas, sans perdre un mois, profité de l'occasion qui s'offrait de vous assurer une vieillesse sans soucis ou de doter vos enfants, quand le moment sera venu pour eux d'entrer dans une carrière qui décidera de toute leur vie.

Il n'en coûte presque rien, et vous trouvez réunis dans nos livrets tous les avantages, sans vous exposer au moindre risque.

L'ECONOMIE

Il est, écrivait récemment une plume de talent, bon nombre de vertus sur lesquelles se basent partout le bonheur et l'honneur du foyer, l'avenir et le repos de la famille. L'économie est la première et l'une des plus précieuses de ces petites vertus.

Avant d'en parler plus amplement, il est à propos, je crois, de donner du mot et de l'idée qu'il représente, une définition exacte. L'économie donc, est cette qualité qui permet d'obtenir la plus grande somme de bien-être avec un revenu déterminé et de conserver le bien-être acquis dans les meilleures conditions de jouissances bornées puisqu'alors, c'est sur le nécessaire qu'il faut prendre. Mais c'est dans ce cas que cette vertu est plus indispensable, puisqu'elle est destinée à parer aux plus graves périls.

La constitution du fonds de réserve est à la fois le but et la base d'une sage économie. N'est-il pas en effet le

repos et la sécurité dans la médiocrité, l'assurance contre le malheur qui frappe inopinément, les maladies, les revers? N'est-il pas, pour les grandes situations, le moyen d'être assuré de pouvoir continuer un train de maison, et les bonnes oeuvres auxquelles on s'est, en quelque sorte, obligé? Le prélèvement qu'il nécessite doit être compté dans le budget de ménage parmi les dépenses reconnues nécessaires et auxquelles on ne saurait se soustraire. Ceci admis, il ne reste plus qu'à examiner les petits moyens à l'aide desquels on parvient à obtenir le résultat demandé sans s'imposer des privations trop sensibles.

L'économie est donc nécessaire dans toutes les situations. Elle est une loi de pondération pour les riches, comme pour les pauvres, sans laquelle on ne peut se promettre d'augmenter ou même de conserver des ressources premières. Il est bien peu de fortunes, en effet, desquelles on puisse dire qu'elles sont inépuisables, et il est certain que nous devons dresser à l'économie un autel vénéré dans le temple domestique. La grande question est non seulement de ne jamais dépasser le chiffre de son revenu, ce qui serait la ruine fatale, inévitable au bout d'un temps facile à déterminer, mais encore de réserver toujours une part pour l'imprévu.

Ce fonds de réserve n'est pas toujours facile à constituer avec des ressources minimes. Je l'ai dit, rien de plus ardu que d'économiser sur le nécessaire, mais rien de plus indispensable aussi. C'est alors que l'économie doit être non seulement une vertu, mais une science à la pratique de laquelle on doit s'appliquer sans cesse.

L'OBJET

DE LA CAISSE NATIONALE

M. Arthur Gagnon, administrateur de la Caisse Nationale d'Economie, donnait à *La Patrie*, le mercredi 12 août, une interview sur le fonctionnement de la Caisse, dont il nous paraît intéressant de détacher ce qui suit :

Lui ayant demandé la différence qui existe entre les caisses scolaires et les caisses populaires, M. Gagnon nous dit que la Caisse d'Economie Nationale est le complément de toutes ces caisses.

"L'enfant, dit-il, qui fait un dépôt de \$2, \$3 ou \$5, lorsqu'il laisse l'école, ne continue pas à faire ses dépôts et à laisser grossir ainsi ses économies. Au contraire, il est porté à les retirer et à les placer ailleurs, sinon à les dépenser. Si cette première épargne avait été versée à la Caisse Nationale d'Economie, avec les renseignements spécifiant et démontrant à cet enfant que ses intérêts en des versements annuels ou mensuels, s'accroissent toujours, il aurait continué à déposer ses économies à la Caisse d'Economie Nationale.

Tout naturellement, il n'y a que notre société qui se trouve à contenir les différentes sortes de caisses qui ont été fondées.

Les caisses rurales populaires sont là pour aider l'artisan ou le cultivateur à se procurer des fonds quand il a besoin d'emprunter.

Les caisses scolaires n'ont pas de continuité, elles ne sont que temporaires. C'est donc la Caisse Nationale d'Economie qui est le complément de cette oeuvre.

Je suis satisfait jusqu'à présent des résultats de la Caisse Nationale d'Economie et j'entrevois maintenant que le premier million de la Caisse sera bientôt complété. Nous avons déjà en mains une somme de \$930,000 et au mois de septembre nous aurons une somme de \$950,000.

La garantie offerte par la Caisse Nationale d'Economie n'est plus à discuter, puisque dès aujourd'hui, nous pouvons compter une garantie conjointe de la Caisse et de la Société Saint-Jean-Baptiste d'au-delà d'un million et demi et, comme la société elle-même est une association exclusivement nationale et coopérative, il est certain, lorsque le peuple sera renseigné sur l'oeuvre utile

que poursuit la société, qu'il comprendra, que le premier devoir des Canadiens-français, est de se faire inscrire à la Caisse Nationale d'Economie.

Et *La Patrie* voulait bien ajouter le commentaire suivant :

Au bas de cette importante entrevue, il convient de donner quelques explications sur cette oeuvre de la mutualité d'économie qui commence à être chaque jour de mieux en mieux comprise.

Chaque société fraternelle a sa caisse de secours en maladie et la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, a comme complément cette Caisse Nationale d'Economie qui est une oeuvre vraiment philanthropique parce qu'elle n'a en vue que l'intérêt de ses sociétaires.

C'est l'économie, la prévoyance et la mutualité bien comprises. Et cette économie assurera aux sociétaires la rente annuelle qui leur permettra d'entrer dans nos bonnes sociétés mutuelles ou d'assurer leur vie pour plusieurs milliers de dollars, constituant un bel héritage à leurs familles sans avoir à déboursier d'autre argent que celui qu'ils retireront de la Caisse Nationale d'Economie.

Cette rente aidera ainsi non seulement au soutien du membre lui-même durant sa vie, mais aussi au soutien de sa famille et à son établissement sur le sol natal.

Une oeuvre comme celle-là ne vaut-elle pas un grand effort de la part de tous ceux qui ont quelque esprit public, quelque patriotisme et qui ont à coeur les intérêts du peuple canadien.

Honneur au Canadien-français qui fonda, il y a 15 ans, cette grande société philanthropique et mutuelle. Les débuts ont été bien durs, mais aujourd'hui que la Caisse compte presque son million, c'est un hommage respectueux et des félicitations chaleureuses que nous lui décernons.

M. Arthur Gagnon a bien mérité des Canadiens-français, et de la belle cause mutualiste.

Songez bien que ce n'est pas ce que vous gagnez qui fait votre fortune, mais ce que vous économisez.

ECHOS DES SECTIONS

Sainte-Mélanie. — Il me fait plaisir de noter le beau succès que vient de remporter M. J. F. Côté dans cette paroisse. Une magnifique conférence a été donnée par M. J. I. Couture, inspecteur, laquelle fut écoutée avec une attention remarquable. L'assistance donna toute son approbation au conférencier en l'encourageant par de fréquents applaudissements. Je dois aussi noter l'amabilité de M. le curé Beaudry, qui a bien voulu annoncer à ses paroissiens le passage de nos représentants dans sa paroisse ; sa cordialité envers eux a pour beaucoup contribué au succès remporté. M. Arcade Breaux, percepteur de la Caisse depuis la fondation de la Section, mérite aussi nos plus sincères remerciements pour le zèle dont il a fait preuve dans le travail de recrutement.

Rivière-Ouelle. — Nous avons eu, en plusieurs circonstances, l'occasion de remercier M. le curé Delisle pour tout le bien qu'il fait en faveur de notre société. Le passage de M. L. G. Gelly dans sa paroisse est encore pour nous une occasion de lui dire MERCI. Si cette section, par l'entremise de notre organisateur, a augmenté son effectif de 30 nouveaux membres nous le devons à la courtoisie de M. Delisle et à tout le bien qu'il dit et pense de notre Caisse Nationale.

Saint-Guillemme d'Upton. — Certains organisateurs n'ont pas voulu passer la semaine de vacances que leur avait accordée le Comité de Régie de notre Société, sans trouver une occasion de propager la Caisse Nationale. Aussi M. Nap. Millette en a-t-il profité, pour inviter MM. Couture et J. A. Dubé à lui aider à promouvoir les intérêts de la Caisse dans sa paroisse. Devant une assemblée composée de l'élite des citoyens, M. Couture, inspecteur, qui fut en termes choisis, présenté à l'assemblée par M. le notaire Desrosiers, expliqua ce qu'est la Caisse Nationale, son but, et pourquoi elle fut fondée. Je n'ai pas besoin ici de relater le magnifique exposé qu'il fit de l'oeuvre de la Caisse ; mais il me sera permis de rendre un tribut d'hommages à ce propagateur sincère de l'oeuvre éminemment patriotique de notre Association Nationale. Les paroles qu'il a prononcées en cette circonstance resteront à tout jamais gravées dans la mémoire de ceux qui ont eu l'avantage de l'entendre et de l'apprécier.

L'occasion me fut aussi donnée d'entendre M. Nap. Millette traiter du sujet qui lui est cher entre tous, " la Caisse Nationale d'Economie ", et je dois dire qu'il fut le héros de cette fête toute mutualiste. Les applaudissements prolongés de l'assistance me dispensent de le féliciter plus longuement. J'ai eu également l'avantage — à cette inoubliable réunion — d'apporter mon faible écho, mais ce fut pour moi chose facile, car ma tâche n'a consisté qu'à distribuer des félicitations et à remercier ceux qui nous avaient procuré l'occasion de faire connaître et propager notre Caisse. Merci à vous, Monsieur le maire, qui avez bien voulu présider cette fête de famille où la mutualité a tenu une si grande place; votre exposé de la fin sur les oeuvres nationales de la Société Saint-Jean-Baptiste restera à tout jamais gravé dans ma mémoire. Merci à vous, M. Desrosiers, votre désintéressement m'a fait voir que l'oeuvre par excellence patronisée par la Société Saint-Jean-Baptiste a trouvé en vous un ami et un fervent admirateur. Je vous remercie également, M. le premier vicaire, d'avoir bien voulu annoncer cette réunion, et je suis persuadé que, par votre collaboration, la Caisse Nationale d'Economie sera mieux comprise et mieux appréciée, et que vos paroissiens seront les premiers à en bénéficier.

Jonquières. — Nous continuons à recevoir chaque semaine le résultat du travail qu'est en train de faire, M. D. S. Pelletier dans cette paroisse. Avant peu cette section sera pour notre société une des plus florissantes.

Saint-Charles sur Richelieu. — Il serait regrettable de passer sous silence le magnifique résultat que vient d'obtenir M. Millette en visitant cette paroisse. Après une conférence qui fut annoncée par M. le curé, il nous a été permis, par un travail suivi, d'augmenter l'effectif de cette section de cinquante nouveaux membres. Je ne saurais trop remercier M. Duvernay, notre dévoué percepteur, pour l'aide donnée si généreusement à notre organisateur. C'est avec du dévouement comme celui que nous avons rencontré chez lui, que la Caisse marchera plus sûrement dans le chemin qu'elle s'est tracé.

Grand Sault. — Mes félicitations, M. Talbot, pour le magnifique résultat que vous avez obtenu dans cette division du Nouveau-Brunswick, car vous avez fait voir que, partout où nous passons, notre société est tou-

jours bien comprise et que l'on ne peut faire autrement que de s'y enrôler en grand nombre.

Ham Nord. — M. Désiré Buisson vient de remporter un nouveau succès en visitant cette paroisse, puisque, dans l'espace de quelques jours, nous y avons recruté 35 nouveaux membres. Bravo !

Rivière Beaudette. — Tout le bien que j'ai dit dans le passé en faveur de notre organisateur M. Laframboise, était très mérité. Chaque paroisse qu'il visite lui donne l'occasion de s'attirer des félicitations. La Section de la Rivière Beaudette, dont il vient d'augmenter l'effectif de 30 membres, n'est pas son premier ni son dernier succès.

J.-A. DUBÉ,

Directeur du recrutement.

RECTIFICATION DU VOCABULAIRE

TERMES D'ÉPICERIE

Expressions fautive, et expressions correctes.

Bean: Fève, haricot. *Baked beans:* Fèves apprêtées. *Beans cannés:* Fèves, haricots en conserve. *French beans:* Haricots verts. *Pork and beans:* Fèves au lard. *Wax beans:* Fèves au beurre. *Béconite:* Sarrasin. *Beloné:* Mortadelle, saucisson, saucisson fumé, saucisson de Bologne. *Borax, powder borax:* Borax, borate. *Bocaut:* Bocal, boucaut. *Brand:* Marque, marque de commerce. *Can:* Boite, bidon, bocal, pot, jarre, boîte à conserves. *Cannage, canning canned goods:* Conserves alimentaires. *Fruits cannés:* Confitures, fruits confits, compotes de fruits, marmelade. *Canned meats:* Conserves, viandes en conserves. *Canned soups:* Potages instantanés, potages concentrés, consommés. *Canned vegetables:* Légumes conservés, légumes en conserve. Maïs, tomates en can: Maïs, tomates en boîte, en conserve. *Candy:* Bonbon, candi, sucre candi. *Castanade:* Cassonade. *Catsup:* Tomates en purée, tomates concentrées.

Ligue des Droits du Français

Listes d'expressions pour le commerce et l'industrie

QUINCAILLERIE ET FERRONNERIE

Expressions fautives :

Net, netting
 Net de broche.....
 Nut
 Oeil (de vis, de crochet).....
 Pan (ang.)
 Pan d'un fusil
 Foot pan
 Warming pan
 Papier sablé
 Pierre d'éponge
 Pipe en fer, en plomb.....
 Bout de pipe (tube métallique adapté à l'extrémité d'un boyau d'incendie)
 "La pipe a bosté".....
 Plaine (outil de menuisier).....
 Plumbago
 Pôle (pièce de bois ou de fer servant à soutenir les rideaux).....
 Pouvair électrique, pouvair à gaz ; pouvair
 Punch
 Reel (instrument sur lequel on enroule le câble d'acier, le fil de fer, etc)..
 Réfrigérateur (ang. refrigerator)....
 Safe
 Scaper
 Screw
 Set
 " d'outils
 " de broches à tricoter
 " de poids (pour balance).....
 " de poulies
 " de plaques (électricité)
 " de springs

Expressions correctes :

Filet; treillis ; grillage.
 Toile métallique ; clôture-treillage ; treillage métallique.
 Erou.
 Oeillet.
 Terrine ; bassin ; bassine.
 Bassinet.
 Bain de pieds.
 Bassinoire.
 Papier de verre.
 Pierre ponce.
 Tuyau; boyau; calorifère ; radiateur.
 Lance.
 Le tuyau a éclaté.
 Plane.
 Plombagine (substance minérale noireâtre).
 Tringle.
 Moteur électrique, moteur à gaz; générateur.
 Poinçon : emporte-pièce ; chasse-pointe ; chasse-clou.
 Dévidoir ; touret ; bobine.
 Réfrigérant ; glacière.
 Coffre-fort.
 Grattoir ; sareloir ; râcloir.
 Vis.
 Jeu; service; nécessaire, etc.
 Nécessaire, assortiment d'outils ; outillage; coffre d'outils.
 Jeu d'aiguilles à tricoter.
 Série, jeu de poids.
 Garniture de poulies ; groupe de poulies.
 Bloc de plaques.
 Faisceau, série, paquet de ressorts.

" de pentures	Paire de pentures.
" de tarauds	Jeu de tarauds.
" d'instruments à dessein	Boîte de compas ; cassette ; pochette de compas ; boîte à dessin.
" de cheminée	Garniture de cheminée.
" de cuisine	Batterie de cuisine.
" de couteaux	Contellerie.
" à dépecer	Service à dépecer.
" de foyer	Garniture de foyer.
" de diamants, de perles	Parure, garniture de diamants, de perles.
" de salon, de chambre à coucher..	Ameublement, meubles de salon, de chambre à coucher.
" de marchandises	Assortiment de marchandises.
" de vaisselle	Service de vaisselle.
" de pupitre	Ecrivoire.
" de toilette	Toilette ; garniture de toilette.
Shot (projectile pour fusil).....	Plomb ; balle ; dragée.
Pea-shot, blow-shot	Sarbacane (jouet d'enfant : tuyau pour lancer en soufflant, de petits projectiles).
Sling-shot	Fronde.
Sink	Évier.
Stand	Soce ; pied ; support ; porte-
" de lampe	Lampadaire ; dessous, pied de lampe.
" pour livre, cahier, copie de musique	Pupitre (métallique, pliant etc.)
" à parapluies	Porte-parapluies.
" à chapeaux	Porte-chapeaux.
" à vêtements	Porte-habits ; porte-vêtements ; portemanteaux.
" de toilette	Lavabo.
" de tablette	Console ; tablette-console.
Stop cock	Robinet ; robinet d'arrêt ; robinet-vanne.
Tack	Broquette.
Tap	Taraud.
Tinque (ang. tank)	Réservoir ; cuve.
Tordeur (pour le linge)	Essoreuse.
Tub (ang.)	Baquet ; cuvette.
" pour bain de pieds	Bain de pieds ; seau de toilette.
" de toilette	Bidet ; bidet de toilette.
" de cuisine	Cocotte ; faitout (sorte de casserole).
" pour bestiaux	Barbotière.
Virebrequin	Vilebrequin.
Vis (pour soulever les fardeaux).....	Vérin.
Washer (pour robinet)	Rondelle.
Wrench	Clef ; clé anglaise.
Tap wrench	Tourne-à-gauche (outil pour faire des pas de vis).

N. B. — Ouvrages consultés : La collection du *Bulletin du Parler français*; les dictionnaires Larousse, Blanc, Darmesteter, Cassell, Elwall, etc. ; les brochures de M. l'abbé Blanchard, *En Garde* et *En Français*; divers catalogues de maisons françaises, entre autres ceux de la Manufacture française d'Armes et de Cycles, de Saint-Etienne; de Davène, Robin et Cie (calorifères), Paris; des Etablissements Kelleter (métaux ouvrés), Liège; de N. Ligot, Fabrique de Vernis, siccatifs et couleurs, Bruxelles; de Le Ripolin, société anonyme de peintures laquées et d'enduits, Paris; du Bon Marché, Paris; de Dupont et Mathieu, Paris (mobiliers médicaux et chirurgicaux); du Grand Dépôt, Paris (porcelaines, faïences, cristaux, céramique), etc.

PREPARONS L'AVENIR !

Le gouverneur Pothier a prononcé à Springfield, Mass., à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste, des paroles que nous nous faisons un devoir de communiquer à nos lecteurs. Les sages conseils qu'il a donnés à nos compatriotes des Etats-Unis, il aurait pu les adresser en même temps aux habitants de langue française de notre pays.

"C'est parce que nous avons eu à la tête du mouvement, en ce pays, des hommes de talent et de mérite, à allure patriotique, que nous jouissons aujourd'hui de l'estime, du respect et de la considération des autres éléments. En ne reniant pas le passé, en restant fermement attachés à notre foi et à notre langue, en étant de bons et intelligents citoyens, respectant l'autorité et le droit, notre élément a mérité d'être considéré comme un des plus sûrs de la population. Nous avons inspiré la confiance et nos légitimes ambitions ont été satisfaites. Dans l'industrie, le commerce, la finance, la politique, nous avons donné des preuves indéniables de nos aptitudes.

"Nous avons franchi le seuil de cette grande vie américaine qui n'est plus limitée aux rives de l'Atlantique et du Pacifique. Nous sentons la poussée et l'esprit d'entreprise se réveiller en nous. Les jeunes ont de nouvelles ambitions. Les délices supposées de la vie professionnelle sont moins séduisantes pour eux. Ils entrent dans les écoles industrielles, ils suivent les cours de l'école polytechnique. Ils se livrent avec un remarquable entrain et succès aux jeux athlétiques — enfin ils veulent de plus en plus être dans la mêlée, c'est notre devoir de les encourager. Je ne saurais aujourd'hui toucher de sujet plus intéressant que

celui qui se rattache à notre jeunesse, cette jeunesse aux délicates fiertés, aux nobles ambitions, ayant cet enthousiasme qui enfante les sacrifices — qui ne veut pas languir indifférente et éternelle — qui se rend bien compte que les luttes pour la vie se font pures, mais qui comprend aussi que les chances et les possibilités sont grandes, sur cette terre du Nouveau-Monde, pour ceux qui ont le talent et le courage, qui ont aussi la foi et des convictions."

"Les nations les plus avancées! — la France, l'Angleterre, l'Allemagne et les Etats-Unis, ont pressenti l'extension industrielle et commerciale de l'époque et ils ont établi des écoles d'art et métier qui ont formé une jeunesse pratique, capable de répondre aux exigences du progrès moderne. Cette jeunesse audacieuse et bien outillée répand à travers le monde des œuvres artistiques et les produits utiles de ces différents pays et elle contribue ainsi au développement de leurs ressources.

"L'activité de ces nations doit être un stimulant et un exemple pour le Canada si riche en ressources. Notre révérence pour le passé ne doit pas nous rendre inertes — nous, les descendants des croisés d'Amérique, — les souvenirs du passé, doivent, au contraire être l'inspiration qui nous dirige et nous pousse vers les conquêtes pacifiques du commerce et de l'entreprise, conquêtes si nécessaires à un peuple qui veut compter. Que le patriotisme de l'avenir ne soit pas un patriotisme d'apparat mais bien un patriotisme de bon aloi, n'ayant d'autre but que le splendide épanouissement de nos forces, la floraison des remarquables qualités qui distinguent la race française."

TABLEAU D'HONNEUR DES ORGANISATEURS PERMANENTS

Inscriptions du mois de juin 1914.

1. Alexis Coté.
2. Téléphore Tessier.
3. V. Laframboise.
4. Nap. Milette.
5. Denis Pelletier.
6. J. F. Côté.
7. D. Buisson.
8. L. Corriveau.
9. Isaïe Bourgault.
10. L. G. Gelly.
11. J. A. Lévesque.
12. A. Lupien.
13. J. Léopold Poirier.
14. Jos. Marois.
15. Ferd. Talbot.
16. J. E. Patenaude.

Moyenne par semaine pour l'année.

1. L. G. Gelly.
2. Alexis Coté.
3. Denis Pelletier.
4. Nap. Milette.
5. Téléphore Tessier.
6. V. Laframboise.
7. J. F. Côté.
8. I. Bourgault.
9. L. Corriveau.
10. Ferdinand Talbot.
11. J. E. Patenaude.
12. Désiré Buisson.
13. J. Léopold Poirier.
14. Jos. Marois.
15. J. A. Lévesque.
16. A. Lupien.

Inscriptions du mois de juillet 1914.

1. Ferdinand Talbot.
2. J. F. Côté.
3. J. F. Côté.
4. Victor Laframboise.
5. Désiré Buisson.
6. Isaïe Bourgault.
7. L. G. Gelly.
8. J. Léopold Poirier.
9. Alexis Côté.
10. Denis Pelletier.
11. J. Léopold Poirier.
12. Alexis Lupien.
13. J. A. Lévesque.
14. M. Bisson.
15. Jos. Marois.
16. Téléphore Tessier.
17. J. E. Patenaude.

Moyenne par semaine pour l'année.

1. M. Bisson.
2. J. G. Gelly.
3. Alexis Côté.
4. Téléphore Tessier.
5. J. F. Côté.
6. Denis Pelletier.
7. Napoléon Milette.
8. Ludger Corriveau.
9. Victor Laframboise.
10. Isaïe Bourgault.
11. Ferdinand Talbot.
12. Désiré Buisson.
13. J. Léopold Poirier.
14. Alexis Lupien.
15. J. A. Lévesque.
16. Jos. Marois.
17. J. E. Patenaude.

SECTIONS ET NOMS DES PERCEPTEURS

Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
Abbotsford	Damase Frégeau	Farnham	Joseph Johnson
Adamsville	Orifuge Audette	Ferme Neuve	J. Albert Thinel
Alexandria	Arcade Méloche	Fort Coulonge	W. H. Gauthier, M.D.
Amoul	Nap. Poltras	Fournierville	Mme Art. Bissonnette
Ancienne Lorette	Pierre Jobin	Fortlerville	Alp. Laquerre
Angers	Geo. Chartrand	Fraserville	L. E. A. Parrot, M. D.
Acton Vale	Joseph Beaugrand	Garthby	Adjutor Lepage
Asbestos Mines	Dr Chs Amiot	Gaspé	Elle Bérubé
Arthabaskeville	F. X. Lemieux, N. P.	Gentilly	J. La Baril
Ascot Colar		Glen Robertson	Mme J.-L.-M. Ménard
Baker Brook, N. B.	F. X. Cyr	Gracefield	Augustin Tröttler
Balmoral	Honoré Diotte	Granby	H. Paré
Batiscan	F. G. L'Heureux	Grand'Anse, N. B.	Frédéric Terriault
Beauceville	Elzé Lemieux	Grand Falls, N. B.	J. B. Powers
Beauharnois	J. M. Marchand	Grande Rivière	H. Fortier
Beaupré	Art. Tremblay, N. P.	Grand'Mère	J. C. Ricard, M. D.
Bedford	Los Anres	Gronclines	G. T. Hamelin
Béloeil	J. M. Fontaine	Guigues	N. Guidice
Berthierville	Th. Gervais, M.D.	Ham Nord	Luc Juneau
Bécanecourt	A. A. Leduc	Hartwell	H. Locas
Black Lake	J. N. Campeau	Hébertville	A. P. Hudon
Bonaventure	Martial Gauvreau	Hemmingford	Oliva Lacasse
Boucherville	J. A. Demers, M. D.	Henryville	Arcade Coupal
Boucotoche, N. B.	Georges Michaud	Hochelega	Wilfrid Desjardins
Benfield	L.-A. Lévesque	Howick	Adrien Beaudin
Bourget, Ont.	A. J. Boudreau	Huberdeau	Rodrigue Latour
Brompton Falls	J. A. Allard, M.D.	Hudson	J. A. Séguin
Buckingham	J. A. R. Lemay	Hull	A. I. Telmosse, M. V.
Cap de la Madeleine	Sévère Rocheleau	Hull	M. Brodeur
Cap Santé	J. Q. Fafard	Huntingdon	J.-Omer Michaud
Cap St-Ignace	Thos Guimond	Iberville	Ludger Bessette
Carleton	Louis Bujold	Ile au Calumet	Rév. J. O. Beaudry
Caruquet	J.-C. Cormier	Ile-aux-Neix	N. A. Hébert, M.D.
Casselman	J.-A. Charlebois	Ile du Pas	Pierre Dandeneau
Causapsal	Joseph Bouchard	Ile Perrot	Raoul Daoust
Cedar Hall	Geo. Paradis	Inmaculée-Conception	J. C. Paquin
Chambly Bassin	H. D. Hébert	Joliette	G. Coffin
Champlain	Chs B. Hamelin	Kingsley Falls	Philippe Pelletier
Chapleau	Odilon Beaudry, M. D.	Kingsley French Village	F. Label
Charlemagne	Ernest Labelle	Knowlton	L. L. Ledoux
Charlesbourg	J. P. Lefebvre	Labelle	P. E. Forget
Charlo, Co. Restigouche, N.B.	D. Lepage	L'Acadie	J. Bte Brault
Chartierville	Evariste Bisson	Lac à la Tortue	J.-A. Tremblay
Châteauguay	Z. E. Marchand, M. D.	Lac au Saumon	Sylvio Roch
Chaudière Mill	Eusèbe Bégin	Lachenale	Phllias Mathieu
Chicoutimi	A. Béchar	Lachine	R. Dubreuil
Clair, N. B.	Th. Paillard	Lacolle	H. Gaudreau, M. D.
Clarence Creek	G.-W. Foster	La DuRantaye	J. H. Furois
Clarenceville	Oscar St-Jean	L'Ange Gardien	J. S. Bourbeau
Coaticook	Hospice Dumont	L'Annonciation	Jos. Boileau
Compton	Bernard Mercier	L'Anse aux Gascons	Simon Chapados
Contrecoeur	J. B. Dupuy, N. P.	L'Avenir	J. P. Charpentier
Cookshire	Arthur Laprise	Lanoraie	J. S. Ferland, M. D.
Côteau du Lac	A. Dumesnil	La Bale du Febvre	L. R. Lefebvre
Côteau Landing	S. Brunet	La Conception	J. O. Bessette
Coteau Station	Robert Smith	Lac Baker, N. B.	Alfred M. Nadeau
Côte des Neiges	Alph. Boileau	La Patrie	Majorique Bourret
Cummings Bridge	Hector Richer	La Présentation	Jos. Meunier
Curran	Rév. Jules Lortie	Lafontaine	Majorique Beaudoin
Dalhousie	Mathias Comeau	Laprairie	Joseph Brisson
Danville	J. A. Boivin	L'Ascension	N. C. Léonard
Daveluyville	Ernest Brière	L'Assomption	H. Prud'homme
Deschambault	J. A. P. Lord, M.D.	Laurierville	Nap. Normand
D'Israël	J. O. Bérubé	Lauzon, Co. Lévis	Joseph Lagueux
Dorval	Benj. St-Aubin	Lavaltrie	J. O. Martineau
Drummondville	Chs Manseau	La Visitation	Ernest Proulx
Duck Lake	Léon Robert	Leclercville	J. E. P. Parrot
Dunham	Nap. Ménard	Lemieux Station	Jos. Letendre
Dupuy Corner, N. B.	Chs. D.-Hébert	L'Epiphantie	Ludger Mongeau
East Angus	Rév. J. A. R. Plamondon	Le Précieux Sang	J. O. Prince
Eastman	Oliva Ledoux	Les Cèdres	J.-Osa Leroux, M.D.
Edmundston, N. B.	A. P. Lablbe	Leask, Sask.	Léon Robert

Sections et bureaux de perceptions.

Noms des percepteurs.

Les Ecureuils	Geo. Matte
Les Saules, Qué	H. O. Roy, N. P.
L'Islet	Alph. Dion, M. D.
L'Isle Perrot	J. Aimé Daoust
L'Isle Verte	C. Eug. Michaud
Longueuil	Victor Mainville
L'Original	Rév. Eudore Thériault
Lorrainville	J. A. Laverdière
Lotbinière	S. Bernard, N. P.
Louiseville	M. M. Côté
Lowell, Mass., E.-U.	Ach. St-Pierre
Magog	Alp. Girard
Manchester, N. H.	J. A. Guay
Maniwaki	Anastase Roy
Maria	A. J. Babin
Marieville	F. Rainville
Masson	G. A. Dugal, M. D.
Matane	J. O. Lebel, N. P.
Moncerf	S. Martineau
Moncton, N. B.	F. A. Richard, M.D.
Mont-Carmel	Sylvio St-Onge
Montebello	Alb. Papineau
Mont Joli	Jos. Era. Lavoie, M.D.
Mont Laurier	Emile Lauzon
Montmagny	Léal Lavergne
Nashs Creek	Rév. J.-Z. Lambert
Napierville	Alex. Richardson
Neuveville	J. L. Morency
Nicolet	J. O. Courchesne, N.P.
Nominatingue	Horm. Lefevre
Normand	Mlle Angéla Hébert
Notre-Dame-de-Grâce	Alf. Décarie
N.-Dame de Ham	Pierre Toupin
Notre-Dame-des-Anges	Tél. Tessier
Notre-Dame-de-la-Paix	W. Lauzon
N.-Dame de Pierreville	H. Fontaine
N.-D. du Bon-Conseil	Aimé Benoit
North Stukely	J. M. Proulx
Notre-Dame-de-Lourdes	Chs. Tourigny
Notre-Dame du Portage	W. Léveillé
Notre-Dame du Rosaire	Amédée Mercier
N.-Dame d'Issoudin	J. D. Desrochers
N.-D. de la Salette	Régis Boileau
N.-Dame du Lac	C. F. Beaulieu, N.P.
N.-D. du Laus	Hermine St-Louis
N.-D. du Mont-Carmel	Alph. Cossette
N.-D. de Richelieu	Osiat Tétreault
N.-D. de Stanbridge	Rodolphe Bédard
Oka	Adolphe Chéné
Ormstown	L. A. Rousseau, N.P.
Papineauville	Olivier Clément
Parisville	Em. Paris
Paspébiac	Mme A. Lévesque
Péribonka	J. D. Boisvert
Petit Rocher, N. B.	Théodule Ray
Plantagenet	Wilf. Desjardins
Pike River	Narcisse Bilodeau
Plaisance	Joséphat Guindon
Plessisville	L. H. Grenier
Pointe aux Trembles	Gustave Cormier
Pointe Claire	G. D. Parent
Pointe du Lac	Ovia Dugré
Pointe Gatineau	O. Robitaille
Pont Maskinongé	Norb. Paquin
Pont Rouge	Eug. Galarneau
Port Daniel	Rév. J. P. Cry
Portneuf	Salomon Germain
Priceville	Ph. Lafrance
Québec	P. Lamontagne
Racine	D. Choinière
Rawdon	Rév. Art. Richard
Repentigny	J. O. Beaudoin
Richibouctou	Dr F. J. Bourque
Rigaud	J. McMillan
Rimouski	I. Asselin
Ripon	A. A. Aubry, M. D.
Rivière à Pierre	Wilbrod Moisan
Rivière Beaudette	E. Langlois

Sections et bureaux de perceptions.

Noms des percepteurs.

Rivière Joseph	La Lévesque
Rivière Ouelle	Jos. Laboissonnière
Rivière Trois-Pistoles	Emile Leclerc
Roberval	Georges Audet
Robertville, N. B.	Rév. W. E. Sormany
Rockland	H. Gauthier
Rogersville N. B.	Francis J. Poirier
Rougemont	Anthime Arès
Roxton Falls	F. Beauchemin
Roxton Pond	H. Monty
Sabrevois	Rév. C. A. Guillet
Sacré-Coeur	Jos. Emile Bélanger
Sault aux Récollets	L. Cardinal
Sarsfield	Hector Béllis
Shawinigan Falls	Louis Bertrand
Sayabec Station	Jos. Pineau
Shédiac	Dr A. Sormany
Sherrington	Césaire Gagné
Sherbrooke	A. O. Bégin, N. P.
Sorel	J. F. R. Latraverse
South Durham	E. H. Préfontaine, M.D.
Stanford	L. E. Nadeau
Stoke Centre	F. J. Bédard, M.D.
Stornoway	J. Bte Péloquin, M. D.
St-Adelphe	Alphonse Marneau
St-Adolphe Dudswell	Ernest Gagné
St-Adrien d'Irlande	J.-A. Mercier
St-Adrien de Ham	Rév. J. A. Lemay
St-Agapit	Gaudiose Demers
St-Agathe	L. A. Dumont
St-Alm	Norbert Lamoureux
St-Agathe des Monts	C. D. Godon
St-Albert, Ont.	Jos. Turpin
St-Alban	C. I. Douville
St-Alexandre d'Iberville	J. E. Boivin, N. P.
St-Alexis d'Avignon	Joseph Arsenault
St-Alexis de Montcalm	Alb. Magnan
St-Alexis des Monts	Alf. Picard
St-Alexandre de Kam.	Mlle Herm. Bérubé
St-Alphonse de Joliette	T. Gaudet
St-Ambroise de Kildare	J. F. Goyet
St-Anaclet	Zaulon Côté
St-André Avelin	J. M. Robert
St-André d'Argenteuil	T. Raymond
St-André de Kamouraska	Arm. Martin
St-Angèle de Laval	J. Ed. Coulombe
St-Angèle de Monnoir	A. Ménard
St-Anicet	Eusèbe Genier
St-Anne de la Pérade	Emile Trudel
St-Anne de la Pocat.	La A. Dupuis, N.P.
St-Anne de Madawaska, N. B.	E. Martin
St-André de Madawaska, N. B.	Rév. Eloi Martin
St-Anges, Co. Beauce	Agénor St-Hilaire
St-Anne-des-Plaines	Joseph Alary
St-Anne de Prescott	Rév. Jos. Coderre
St-Anne-de-Stukely	Wilfrid Poulin
St-Anselme	J. Ed. Migneault
St-Antoine, Riv. R.	A. Désaulniers, N.P.
St-Antoine Abbé	Joseph Lussier
St-Antoine de Tilly	Phil. Normand
St-Antoine	Alex. April
St-Appollinaire	Jos. Croteau
St-Armand	J. H. Brault
St-Arsene	Naz. Lefeb
St-Augustin	J. E. Rochon
St-Augustin	E. D. Descarreaux, M.D.
St-Barnabé	Jaddus Ethier
St-Barnabé	A. A. Gélinas, N. P.
St-Barthélemi	Avila Rouleau
St-Basile-de-Portneuf	Gédéon Matte
St-Basile le Grand	Malo Lapalme
St-Basile, N. B.	L. A. Soucy
St-Benoit, Beauce	P. Z. Cloutier
St-Benoit, Co. Deux-Montagnes	Dr Joseph Pagé
St-Blaise	Tancrède Morin

Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
St-Blandine	Alp. Duchesne	St-Fabien	J. O. Bélanger
St-Bonaventure	Ernest Lemaire	St-Faustin	R. Brunet
St-Boniface	J. G. Gélinas, M.D.	St-Félicien	Nérée Perron
St-Brigide	J. R. B. Langevin, N.P.	St-Félix de Valois	Th. Hénault
St-Brigide des Saults	J. A. Jutras	St-Ferdinand Hal.	L. A. Paradis, N.P.
St-Bruno de Chambly	J. A. Geoffrion	St-Ferréol	L. A. Gagnon
St-Callixte de Kll.	Méd. Duval	St-Flavien	Dr E. Larue
St-Canut	Wilfrid Gratton	St-Flore	J. H. Désaulniers
St-Catherine de Hatley	Jos. Gingras	St-Fortunat de Wolfe	Johnny Laprise
St-Catherine de Portneuf	Zoel Drolet	St-François de Madawaska, N. B.	
St-Casimir de Portneuf	J. Azarias Tessier		Louis Pelletier
St-Cajetan d'Armagh	Cléo. Boivin	St-François, Montmagny	Omer Bilodeau
St-Camille de Wolfe	Donat Manseau	St-Frs du Lac	A. Desmarais
St-Cécile de Lévrard	Ed. Carignan	St-Frs-Xavier de Brompton	Jos. L'Abbé
St-Cécile de M.	Jér. Brazeau, fils	St-Frs-Xavier, Riv. du Loup	René Rinfret
St-Cécile de Milton	Horm. Chaput	St-Gabriel	Auguste Caron
St-Cécile de Whitton	Les Aude-	St-Gabriel de Bouchette	Narc. Richard
St-Cécile du Bic	Isidore Michaud	St-Gabriel de Brandon	Les Jacques
St-Célestin	Théo. Beauchesne	St-Gabriel de Stratford	H. Rivard
St-Césaire	Henri Grisé	St-Gédéon	J. L. F. Rousseau
St-Charles Caplan	Edmond Brinck	St-Geneviève	D. Ladouceur, M. D.
St-Charles de Bellechasse	P. J. Ruel, N.P.	St-Geneviève de Bat.	F. W. Germain
St-Charles	Armand Duvernay	St-Georges de Beauce	Corinne Poulin
St-Christine d'Acton	Arthur Bonneau	St-Georges de Windsor	Georges Petit
St-Christine de Portn.	Godf. Lavallée	St-Gérard	Rév. E. J. B. Janelle
St-Chrysostôme	Elzéar Folsy	St-Germaine	J. L. F. Chabot
St-Claire	P. Q. Rouleau	St-Germain	Cyprien Roy
St-Claude	Auguste Bourbeau	St-Germain de Grantham	L. N. Cofnoir
St-Clet	Victor Laframboise	St-Gertrude	L. J. Désilets
St-Clément	Marcellin April	St-Gervais	J. O. Goulet
St-Cléophas	J. A. Martineau	St-Grégoire d'ib.	E. S. Lalanne
St-Clotilde	Pierre Primeau	St-Grégoire de Nicolet	B. Rouleau
St-Clotilde	Dolphis Laplante	St-Gilbert	B. Giraud
St-Côme	Les Gauthier	St-Guillaume	Jos. Desrosiers, N. P.
St-Côme de Beauce	J. A. Pollquin, M.D.	St-Hélène de Ragot	V. Les Collet
St-Constant	Narc. Longtin	St-Hélène de Chester	D. Pepin
St-Croix	J. H. Laroche	St-Hélène de Kam.	M. Chénard
St-Cunégonde	Joseph Labelle	St-Henri de Lévis	Alex. Vallières
St-Cuthbert	L. P. H. Roberge, N.P.	St-Henri de Mascouche	J. L. Leblanc
St-Cyprien	Léonce Dumond	St-Henri de Montréal	L. A. Picard
St-Cyrille de L'Islet	Nap. Allaire	St-Hermas	Aleide Cadieux
St-Cyrille de Wend.	Herman Champagne	St-Herménégilde	T. S. Belouin
St-Damase	Nap. Beauregard	St-Honoré de B.	Aleide Campeau
St-Damase des Aulnaies	Victor Lebel	St-Hilaire	L. G. E. Goulet
St-Damien	H. Beaulieu	St-Hilaire, N. B.	Alfred Albert
St-David	J. W. Paquin, M. D.	St-Hubert	Hubert Robert
St-Denis	L. O. Dauray, N.P.	St-Hubert de Témisc.	J.-E. Perrault, M. D.
St-Didace	S. Barette	St-Hugues	Amédée Lalapme
St-Dominique	Jos. Laflamme	St-Hyacinthe	Alb. Jodoin
St-Donat	Robert Hudon	St-Hypollite de K.	B. Gohier
St-Dorothée	Florido Lecavallier	St-Ignace du Lac	Rév. A. G. Racette
St-Edouard de Lotbinière	Xavier Lemay	St-Ignace, Nth Stanbridge	E. N. Bonneau
St-Edouard de Nap.	F. Robillard	St-Isidore	Aimé Lanctôt
St-Edwidge-de-Clifton	P. J. Paquin	St-Isidore de Dorchester.	Jos. Turgeon
St-Elizabeth	Jos. Gadoury, N. P.	St-Isidore de Prescott	Philius Thibault
St-Elizabeth de Warwick	Rv. J. E. Lemire	St-Jacques de l'Achigan	Mag. Granger, N.P.
St-Eloi	Eug. Godbout	St-Jacques des Piles	Moïse Masson
St-Elphège	J. Art. Lemire	St-Jacques, N. B.	Joseph Bérubé
St-Elzéar	C. Prévost	St-Jacques le Mineur.	B. Guérin-Lafontaine
St-Elzéar de Beauce	Apollinaire Drouin	St-Janvier	H. A. Valliquette
St-Emile de Suffolk	Eile Millard	St-Jean-Bte de Mtl	J. A. Boucher
St-Emilie de l'Energie	J.-Bte Desrosiers	St-Jean-Bte de Rouville	E. Désautel
St-Ephrem	Dr R. Beauchesne	St-Jean L'Evangéliste	Geo. Frénette
St-Epiphanie	Aug. Breton	St-Jean Port-Joli	F.-X. Denis, N. P.
St-Esprit	J. F. Daniel, N.P.	St-Jean	Louis Mayrand, N. P.
St-Etienne de Beauharnois	Zénon Nadon	St-Jean de Dieu	Florent Rioux
St-Etienne de Lauzon	Cal. Boudou	St-Jean des Chaillons	Aug. Leboeuf, M. D.
St-Etienne-des-Grès	Ferd. Millette	St-Jean de Matha	Jos. Robillard
St-Eugène, Co. L'Islet	Alb. Deschênes	St-Jean des Piles	P. Beaulac
St-Eugène de Grantham	F. H. Lafleur	St-Jean d'Orléans	Emile Chabot
St-Eugène de Prescott, Ont.	J.-Aimé. Laframboise	St-Joseph d'Orléans	Léon Lachaine
St-Eulalie d'Aston	Azade Poirier	St-Joseph du Lac	Edmond Lacroix
St-Euphémie	Donat Proulx	St-Joseph de Sorel	J. A. Desrosy
St-Eugène de Grantham	Adél. Forest	St-Joseph, N. B.	J. A. Gaudet, M. D.
St-Eustache	J.-Ls Prud'homme	St-Jovite	Jos. Charbonneau
St-Evariste	Jean Boutin	St-Jérôme	F.-X. St-Michel, fils

Sections et bureaux
de perceptions.Noms des
percepteurs.

St-Joachim de Courval . . .	Eug. Turcotte
St-Jude	Jos. Lamoureux
St-Julie	Exurie Provost
St-Julienne	Jos. Sylvestre
St-Justin	J. R. H. Bernier
St-Justine de Newton . . .	Nap. Bédard
St-Lambert	Yvon Achim
St-Laurent	C. S. Tassé, N. P.
St-Laurent, Ile d'Orléans . .	J.-A. Turgeon
St-Lazare	Ephrem Audet
St-Lazare de Vaudreuil . . .	Nap. Giraldeau
St-Léon	Henri Martin
St-Léonard d'Aston	E. Poirier
St-Léonard de Portneuf . . .	Eug. Leclerc
St-Léonard, N. B.	L. J. Violette, M. D.
St-Léonard Port Maurice et Côte St-Michel	Gustave Pepin
St-Louis de Gonzague	Jos. Pilon
St-Louis de Kent, N. B. . . .	Aug. Bordage
St-Louis de Pintendre	Rév. L. H. Carrier
St-Louis du Ha! Ha!	P. N. Ferron, M. D.
St-Liboire	H. G. Chabot
St-Liguori	J. A. Melançon, M. D.
St-Lin des Laurentides	Sam. Goulet
St-Louise	F. D. Lévesque
St-Louis de G.	P. Dansereau, M. D.
St-Ls de Bonsecours	R. Archambault
St-Luc	Nap. Courville
St-Luc de Vincennes	Edouard L'Heureux
St-Ludger	L. M. Velleux, N. P.
St-Madeleine	Jos. Jodoin
St-Majorique	Omer Rivard
St-Malo d'Auckland	Rév. J. M. V. Dodier
St-Marc de Portneuf	S. Paquin
St-Marc de Verchères	J. O. Noël
St-Marcel	Joseph Brizaro
St-Bernardin de Routhier, Ont.	Rév. J. Alp. Sénécal
St-Marguerite de Dorch.	A. Deblois
St-Marguerite, Lac Masson . . .	J. J. Desjardins
St-Marie de Beauce	Fred. Pepin
St-Marie de Blanford	Denis Larivière
St-Martin de Beauce	Honoré Poulin
St-Martin-de-Laval	Rév. J. A. Froment
St-Martine de Courcelles . . .	N. D. Gonthier
St-Martine	Orphéa Bédard
St-Mathias	Alfred Morier
St-Mathieu, Co. St Maurice . . .	J.-L. Auger
St-Mathieu	Joseph Audet
St-Maurice	P. Rhéault
St-Mélanie	Arcade Brault
St-Méthode d'Adstock	N. Dubreuil
St-Michel Archange	M. Coupal, N. P.
St-Michel de Bellechasse	Zéphirin Gagnon
St-Michel, N. B.	Nap. Dumas
St-Marie Salomé	Jos. Bourgeois
St-Michel des Saints	Léandre Ménard
St-Moise	J. W. Bégin
Section St Michel d'Yamaska, MM. E. Parenteau, président; S. Lauzière, 1er vice-président; P. Pelletier, 2me vice-président; J. St-Germain, commandant; Alp. Béland, secrétaire-trésorier et percepteur; Chapelain, Rév. J.-F.-X. Letendre.	
St-Monique	Dam. Léonard
St-Monique	Chs Millot
St-Narcisse	J. A. Cloutier
St-Narcisse de Lotbinière	D. Kirouac
St-Nazaire	J. A. Sicotte
St-Nazaire	Rév. Jos. Rochette
St-Nérée	Arthur Roy
St-Nicolas	Odina Plante
St-Norbert d'Arthabaska	Nestor René
St-Norbert de Berthier	Arthur Roch
St-Octave	Ernest Belzille
St-Octave de Lotb.	Octave Poitras
St-Omer	Edm. Allard
St-Onésime	Adél. Pelletier

Sections et bureaux
de perceptions.Noms des
percepteurs.

St-Ours	Arthur Proulx
St-Pacôme	Th. W. Michaud, M.D.
St-Patrice, Beauvillage	Michel Allen
St-Pascal	B. M. Deschênes, M. D.
St-Paschal Baylon	Wilfrid Onellette
St-Paul de Chester	Geo. Rouleau
St-Paulin	Sim. Guimond
St-Paul de Joliette	J. V. Venne
St-Paul de Montmagny	Eug. Gourgue
St-Paul l'Ermitte	Omer Séguin
St-Perpétue	P. O. Roy
St-Philippe d'Argenteuil	Jos. Laframboise
St-Philippe de Laprairie	Z. Lefebvre
St-Philippe de Néri-Ouest	Mme Ed. Lebrun
St-Philomène	J.-Bte D'Amour
St-Pie de Bagot	Ep. St-Pierre, N. P.
St-Pie de Guire	R. Généreux
St-Pierre Baptiste	Joseph Drolet
St-Pierre de Broughton	Pierre Marcotte
St-Pierre les Becquets	L. B. O. Beauchemin
St-Pierre, Montmagny	Mme C. Bélanger
St-Pierre	P. S. Chaput
St-Placide	Z. N. Raymond, N. P.
St-Polycarpe	J.-E. Guenette
St-Prime, Lac St-Jean	Ev. Lamy
St-Prosper de Dorchester	J. A. Tardif, N.P.
St-Prosper	F. X. Massicotte, M. D.
St-Raphael	Théo. Bernard
St-Raymond	Arthur Paquet
St-Rédempteur	E. Quesnel
St-Rémi	M. Coupal, N. P.
St-Rémi de Tingwick	P. Potvin
St-Rémi, Lac au Sable	Bruno Charest
St-Rémi d'Amherst	D. Thomas
St-Robert	J. H. Dupré
St-Roch	Ev. Marcotte
St-Romain	Jos. F. Moore
St-Romuald	Jos. Geo. Roberge
St-Roch des Aulnais	Chs Maurais
St-Roch de l'Achigan	Ul. Tallion
St-Roch de Québec	J. E. Plamondon
St-Rosaire	Frs-Xav. Fortier
St-Rosalie	Isale Desmarais
St-Rose	J. A. Joly
St-Rose de Lima	Victor Désy
St-Sabine	Mme A. Bessette
St-Samuel	Ludger Caron
St-Sauveur de Québec	J.-Léop. Poirier
St-Sauveur des Monts	Charles Aubry
St-Scholastique	Les Gratton
St-Sébastien	P. Lecompte
St-Sébastien d'Aylmer	E. Marceau
St-Sévère	J. Ovide Héroux
St-Séverin	J. Dolard Bordeleau
St-Simon	J. A. Beauchamp
St-Sixte	Narc. Bolvin
St-Sophie de Terrebonne	Phil. Marchand
St-Sophie de Lévrard	Ths Barabé
St-Sophie de Mégantic	Alf. Beaudoin
St-Stanislas	L. E. Germain, N. P.
St-Stanislas de Kostka	Ths Durnin
St-Sulpice	W.H. Robitaille
St-Sylvere	J. L. Janelle
St-Télesphore	Oscar Bourgon
St-Thècle	J. André Bigué, M. D.
St-Thérèse	Ferdinand Roux
St-Théodosie	Adonias Labonté
St-Théodore d'Acton	Léon Jodoin
St-Théodore de Chertsey	Joseph Dupuis
St-Théophile du Lac	Ern. L'Heureux
St-Thomas de Joliette	J. L. A. Masse, M.D.
St-Thomas d'Aquin	Nap. Daignault
St-Ths de Pierreville	Henri Niquet
St-Thuribe	J. P. Guertin
St-Timothée, Co. Champlain	O. Trépanier
St-Timothée	J. D. S. Tremblay, N.P.
St-Thomas d'Alfred	Maxime Thivierge
St-Tite	N. L. Auger, M. D.

Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
St-Tite des Caps . . .	Rév. Art. Lacasse	Trois-Pistoles . . .	Hervé Rousseau, N. P.
St-Ubalde . . .	H. E. Soulard, N. P.	Trois-Rivières . . .	L. P. Guillet, avocat
St-Ulric, Riv. Blanche . . .	F. X. Trépanier, M. D.	Thurso . . .	G. Gagnon
St-Urbain . . .	Arthur Barrette	Upton . . .	P. Fafard, N. P.
St-Ursule . . .	Edouard Paquin	Valcourt . . .	Oct. Blissonnette
St-Valentin (Scotsville) . . .	S. Bouchard	Valleyfield . . .	L. J. Boyer, N. P.
St-Valère . . .	Joseph Trudel	Varenes . . .	Josephat Lafrance
St-Valérien . . .	Eug. Labrèche, N. P.	Vankleek Hill . . .	Alb. Blanchard
St-Victor . . .	Léon Hudon	Vaucluse . . .	Jos. Lafortune
St-Victor d'Alfred . . .	Aristide Gareau	Vaudreuil . . .	A. C. Denis, M. D.
St-Victoire . . .	Jos. Desjardins, M. D.	Wendover . . .	Johnny Perrault
St-Victor de Tring . . .	Joseph Veilleux	Verchère . . .	J. A. Geoffrion, N. P.
St-Vincent de Paul . . .	Camille Hogue	Victoriaville . . .	Lucien Mercier
St-Vital de Lambton . . .	Oct. Godbout	Ville Emard . . .	MM. Prieur et Cantin
St-Wenceslas . . .	Antoni Godin	Ville-Marie . . .	Aug. J. Aubin, M. D.
St-Zacharie . . .	J. E. Dulac	Warwick . . .	J. A. Martel
St-Zéphirin . . .	D. Lemaire	Waterloo . . .	L. J. Jodoin, N. P.
St-Zotique . . .	E. N. Pilon	Weedon . . .	J. P. C. Lemieux, M. D.
Sutton . . .	Hector Lebeau	Wotton . . .	Z. Bélie
Sweetsburg . . .	E. Alf. Boisvert	West Shefford . . .	Alf. Matte
Terrebonne et St-Frs de Sales . . .	Ur. Poitras	West Wickham . . .	J. G. Tétrault
Thetford Mines . . .	J. A. Campeau	Windsor Mills . . .	J. A. Drouin
Tingwick . . .	J. E. Bourbeau	Yamachiche . . .	Fortunat Côté

LA PROPRIÉTÉ PAR LA COOPÉRATION

Tout homme qui fait un travail utile à la société, pourvu qu'il soit économe, sobre et travailleur, devrait être capable de devenir propriétaire de sa maison. La plupart des ennuis relatifs au logement proviennent des différends entre propriétaires et locataires. Et le mécontentement durera tant que la grande majorité du peuple ne pourra appeler sienne que d'un mois à l'autre la maison où elle vit.

L'homme qui touche un modeste salaire trouve extrêmement difficile d'économiser les quelques centaines de piastres qu'il faut pour commencer, et pour emprunter sur son propre crédit. Il devrait verser un taux d'intérêt si élevé, qu'il ne lui est pas possible de tenter l'aventure. Même s'il réussit, au prix de quels sacrifices ! à acquérir sa propre maison. Il devra peut-être un jour, ayant perdu sa situation, quitter le quartier où il se serait établi, ou bien vendre sa propriété à perte.

Dans l'objet d'obvier à ces inconvénients, on vient d'inaugurer en Angleterre un système qui a remporté un grand succès partout où il a été essayé. Voici comment on procède. On fonde une société de locataires, qui souscrivent le capital par actions, lequel est payable par versements, et on émet des valeurs au dividende garanti de 4 du cent. On fait l'acquisition d'un vaste terrain dans un faubourg d'un centre in-

dustriel et on le divise en lopins à bâtir, en se conformant aux prescriptions hygiéniques, artistiques et économiques de l'art de l'extension et de l'aménagement des villes. Dès qu'il y a un assez grand nombre de valeurs vendues, on commence de bâtir des maisons. Le fait que la société est en mesure d'acheter les matériaux en grande quantité lui permet de les obtenir à un prix réduit. Quand ces maisons sont terminées, on les loue pour un loyer ordinaire aux actionnaires. Les profits sur le capital, une fois le dividende payé, sont partagés entre les locataires-actionnaires, qui sont cependant payés en actions acquittées et non en espèces.

Quand ils possèdent un nombre suffisant d'actions, les membres de la société se trouvent propriétaires de leurs propres maisons. Si l'un des sociétaires est forcé de quitter le quartier, il peut conserver ses actions sans rien perdre des économies qu'il a placées dans sa maison. Un autre avantage de la propriété par coopération, c'est que chacun a intérêt à ce que toutes les maisons de la Société soient bien entretenues, et qu'il se forme ainsi une certaine solidarité dont bénéficie toute l'agglomération. Et l'on peut dire encore qu'il n'y a pas pour la petite épargne de placement plus sûr que d'acquiescer, par ce système de coopération, un intérêt dans une habitation bien bâtie.

Banque d'Hochelega

1874-1914

Capital autorisé . . \$4,000,000.00 — Capital payé . . . \$ 4,000,000.00
Fonds de Réserve . . \$3,625,000.00 — Total de l'Actif, au-delà de \$32,000,000.00

Directeurs : J. A. Vaillancourt, Ecr., Président; Hon. F. L. Béique, Vice-Président; A. Turcotte, Ecr., E. H. Lemay, Ecr., A. A. Larocque, A. W. Bonner, Ecr., Hon. J. M. Wilson.

Beaudry Leman, Gérant-Général ; F. G. Leduc, Gérant ; P. A. Lavallée, Assistant-Gérant ; Yvon Lamarre, Inspecteur.

Bureau Principal . . . 95, rue Saint-Jacques, Montréal.

AUTRES SUCCURSALES AU CANADA

Apple Hill, Ont., Beauharnois, Qué., Berthierville, Qué., Bordeaux, Qué., (Co. Hochelega), Cartierville, Qué., Casselman, Ont., Charette Mills, Qué., Chambly, Qué., Edmonton, Alta., Farnham, Qué., Fournier, Ont., Granby, Qué., Gravelbourg, Sask., Hawkesbury, Ont., Joliette, Qué., Lachine, Qué., Laprairie, Qué., L'Assomption, Qué., Lanoraie, Qué. (Co. Berthier), Longueuil, Qué., L'Orignal, Ont., Louiseville, Qué., Marieville, Qué., Maxville, Ont., Mont Laurier, Qué., N-Dame des Victoires, Qué. (Pte aux Trembles), Qué.), Notre-Dame de Trois-Rivières, Qué., Pointe-aux-Trembles, Qué., Pointe-Claire, Qué., Pont de Maskinongé, Qué. (Co. Maskinongé), Prince Albert, Sask., Québec, Qué., Québec, rue Saint-Jean, Qué., Russell, Ont., St-Albert, Alta., St-Boniface, Man., Ste-Claire, Qué. (Co. Dorchester), St-Cuthbert, Qué. (Co. Berthier), St-Ezéar de La-

val, Qué., Ste-Geneviève, Qué. (Co. Jacques-Cartier), Ste-Geneviève de Batiscan, Qué., St-Gervais, Qué. (Co. Bellechasse), St-Ignace de Loyola, Qué., St-Jacques l'Acchigan, Qué., St-Jérôme, Qué., Ste-Julienne, Qué. (Co. Montcalm), St-Justin, Qué., (Co. Montcalm), Ste-Justine de Newton, Qué., St-Lambert, Qué., St-Laurent, Qué., St-Léon, Qué., St-Martin, Qué., St-Paul Abottsford, Qué., St-Paul l'Ermite, Qué., St-Paul des Métis, Alta., St-Pie de Bagot, Qué., St-Pierre, Man., St-Philippe de Laprairie, Qué., Ste-Prudentienne (Co. Shefford), St-Rémi, Qué., St-Roch de Québec, Qué., St-Simon de Bagot, Qué., Ste-Thécle, Qué., St-Valérien, Qué., St-Vincent de Paul, Qué. (Co. Laval), Sherbrooke, Qué., Sorel, Qué., Tétraultville, Qué., Trois-Rivières, Qué., Valleyfield, Qué., Vankleek Hill, Ont., Winnipeg, Man.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900

Capital autorisé \$2,000,000.00

Capital payé et surplus au 31 décembre 1913 \$1,637,873.49

Siège central : 7 et 9, Place d'Armes, Montréal, Canada

CONSEIL D'ADMINISTRATION :

Président : M. H. LAPORTE, de Laporte, Martin Ltée, Administrateur Crédit Foncier Franco-Canadien.

Vice-Présidents : M. W. F. Carsley, Capitaliste, Tancrède Bienvenu, Administrateur, Lake of the Woods Milling Co.

Hon. L. Beaubien, Ex-Ministre de l'Agriculture
M. G. M. Bosworth, vice-président "Canadian Pacific Railway Co."

M. Alphonse Racine, de la maison Alphonse Racine Ltée, Marchands en gros, Montréal.

M. L. J. O. Beauchemin, propriétaire de la Librairie Beauchemin Limitée.

M. Tancrède Bienvenu, Directeur-gérant.

Pour la commodité des travailleurs, etc., des dépôts de toutes sommes, depuis un dollar (\$1.) et plus, seront acceptés au Département d'Épargne. Intérêt alloué 3% sur dépôts d'épargne.

Correspondants Etrangers : ETATS-UNIS — *New York* : Metropolitan Bank, National Bank of Commerce, Citizens Central National Bank. *Boston* : National Bank of the Republic. *Buffalo* : Central National Bank. *Chicago* : Continental National Bank. ANGLETERRE : The Capital and Counties Bank. FRANCE : Société Générale, Comptoir National d'Escompte de Paris. ALLEMAGNE : Deutsche Bank. AUTRICHE : Kais, Koan, Priv. Oesterreichische Laenderbank. ITALIE : Banca Commerciale Italiana.

L'Association Saint-Jean-Baptiste fait des affaires de banque avec cette institution.

BUREAU DE CONTROLE

Les fonds ou argents qui sont confiés à cette Banque pour son Département d'Épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs, et les placements sont examinés mensuellement par les Messieurs qui composent ce comité à savoir :

Président : Hon. Sir ALEX. LACOSTE, Ex-Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi.
M. Martial Chevalier, Directeur-gérant Crédit Foncier Franco-Canadien.

Dr E.P. Lachapelle, Administrateur du Crédit Foncier Franco-Canadien.

60 bureaux dans les Provinces de Québec, Ontario et Nouveau-Brunswick.

RENTIER DANS VINGT ANS !

Il suffit de verser 25 sous par mois pour s'assurer une rente viagère.

L'occasion en est offerte aux hommes, femmes et enfants de tout âge.

PAS D'EXAMEN MEDICAL.

LA CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

(Assujettie à la surveillance de l'État)

MONUMENT NATIONAL : 296, Boulevard Saint-Laurent

MONTREAL.

50,000 SOCIETAIRES

650 SECTIONS ET BUREAUX DE PERCEPTION

CAPITAL ACCUMULE : \$1,000,000.00

Ce capital est placé en valeurs de 1er ordre, de 5 à 8 pour cent.

La "Caisse Nationale", la plus ancienne et la plus puissante société de prévoyance du pays, a pour objet d'habituer le peuple à l'économie. Qui ne peut épargner un sou par jour ? Cela suffit à vous assurer, au bout de vingt ans, une pension viagère substantielle.

La Caisse de Remboursement

Complément de la "Caisse Nationale d'Economie", elle assure le remboursement aux héritiers des sociétaires décédés avant vingt ans de sociétariat.

Tous renseignements fournis sur demande.

On demande des agents pour le recrutement et la perception dans toute la province.

ARTHUR GAGNON,
Administrateur.

